

Nru. 83

7. 12. 93

MALTA

KAMRA TAD-DEPUTATI

ABBOZZ ta' Liġi mressaq mill-Onorevoli John Dalli, M.P., Ministru tal-Finanzi, u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tad-29 ta' Novembru, 1993.

ATT biex jawtorizza li s-somma ta' mhux iżjed minn tletin miljun lira Maltija tingabar b'self f'Malta sabiex tagħmel tajjeb għad-deficit fil-Fond Konsolidat minhabba l-ispiza matul is-sena 1993.

RICHARD J. CAUCHI
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

HOUSE OF REPRESENTATIVES

A **BILL** introduced by the Honourable John Dalli, M.P., Minister of Finance, and read the First time at the Sitting of the 29th November, 1993.

AN ACT to authorise a sum not exceeding thirty million Maltese liri to be raised in Malta by way of loan for the purpose of making good the deficit by the Consolidated Fund to meet expenditure during the year 1993.

RICHARD J. CAUCHI
Clerk to the House of Representatives

ABBOZZ TA' LIĠI**msejjaħ**

ATT biex jawtorizza li s-somma ta' mhux iżjed minn tletin miljun lira Maltija tingabar b'self f' Malta sabiex tagħmel tajjeb għad-deficit fil-Fond Konsolidat minħabba l-ispiza matul is-sena 1993.

Il-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqa' f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1993 dwar Self lokali (Nru. 2). Titolu fil-qosor.
2. (1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, il-Gvern ta' Malta jista' jiġbor b'self f' Malta s-somma li ma tkunx iżjed minn tletin miljun lira Maltija. Setgħa għall-ġbir ta' Self.
- (2) Sabiex jingabar is-self kif intqal qabel, il-Ministru responsabbli għall-finanzi huwa b'dan awtorizzat li johroġ stock f' Malta skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Ordinanza ta' l-1959 dwar Self Lokali (Stock u Titoli Registrati); u s-self magħmul skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandu jsir skond it-termini u kundizzjonijiet li l-imsemmi Ministru jista' japprova. Kap. 161.
3. Kull somma mislufa taħt l-awtorità ta' dan l-Att għandha tiġi approvata u użata biex tagħmel tajjeb għad-deficit fil-Fond Konsolidat minħabba l-ispiza matul is-sena 1993. Skop tas-self.

Għanijiet u Raġunijiet

L-Għan ta' dan l-Abbozz hu li jawtorizza lill-Gvern biex jissellef somma biex tagħmel tajjeb għad-deficit fil-Fond Konsolidat minħabba l-ispiza matul is-sena 1993.

A BILL
entitled

AN ACT to authorise a sum not exceeding thirty million Maltese liri to be raised in Malta by way of loan for the purpose of making good the deficit incurred by the Consolidated Fund to meet expenditure during the year 1993.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same as follows:—

- Short title. 1. This Act may be cited as the Local Loan Act, 1993 (No. 2).
- Power to raise loan. 2. (1) Subject to the provisions of this Act, the Government of Malta may raise in Malta by way of loan a sum of money not exceeding thirty million Maltese liri.
- (2) For the purpose of raising the loan as aforesaid, the Minister responsible for finance is hereby authorised to issue stock in Malta under the provisions of the Local Loans (Registered Stock and Securities) Ordinance, 1959; and the loan made under the provisions of this section shall be made on such terms and conditions as the said Minister may approve.
- Cap. 161.
- Purpose. 3. Any money borrowed under the authority of this Act shall be appropriated and applied for the purpose of making good the deficit incurred by the Consolidated Fund to meet expenditure during the year 1993.

Objects and Reasons

The Object of the Bill is to authorise the Government to raise in Malta a loan for the purpose of making good the deficit incurred by the Consolidated Fund to meet expenditure during the year 1993.